



B2.15 El sistema legal

- Tribunales, abogados y jurados en el país anfitrión
- Emitir una opinión sobre un veredicto o una sentencia

La justicia	<i>(Die Justiz)</i>	El derecho civil	<i>(Das Zivilrecht)</i>
El tribunal	<i>(Das Gericht)</i>	El derecho penal	<i>(Das Strafrecht)</i>
El Tribunal Constitucional	<i>(Das Verfassungsgericht)</i>	La separación de poderes	<i>(Die Gewaltenteilung)</i>
El Tribunal Supremo	<i>(Der Oberste Gerichtshof)</i>	El diputado	<i>(Der Abgeordnete)</i>
El juicio	<i>(Der Prozess)</i>	El senador	<i>(Der Senator)</i>
La sentencia	<i>(Das Urteil)</i>	El parlamentario	<i>(Der Parlamentarier)</i>
El jurado popular	<i>(Die Geschworenen)</i>	Aprobar una ley	<i>(Ein Gesetz verabschieden)</i>
El fiscal	<i>(Der Staatsanwalt)</i>	Reformar una ley	<i>(Ein Gesetz reformieren)</i>
El abogado defensor	<i>(Der Pflichtverteidiger)</i>	Obedecer una ley	<i>(Ein Gesetz befolgen)</i>
El abogado criminalista	<i>(Der Strafverteidiger)</i>	Emitir	<i>(Erlassen)</i>
El abogado laboralista	<i>(Der Arbeitsrechtsanwalt)</i>		

1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)



El **Tribunal Supremo** ocupa el punto más alto de la organización judicial en España. Cuenta con alrededor de ochenta **magistrados** distribuidos en cinco salas, cada una dedicada a una **rama** del Derecho. Entre sus tareas destaca la **unificación de criterios** para orientar a los tribunales inferiores. También puede juzgar a **personas aforadas** y resolver disputas de competencia entre órganos judiciales. Algunos casos generan gran atención mediática, y cerca del edificio hay incluso un parque para perros.

*Der **Oberste Gerichtshof** nimmt den höchsten Punkt der gerichtlichen Organisation in Spanien ein. Er verfügt über rund achtzig **Richter**, die auf fünf Kammern verteilt sind, von denen jede einem **Rechtszweig** gewidmet ist. Zu seinen Aufgaben gehört insbesondere die **Vereinheitlichung der Kriterien**, um die unteren Gerichte zu orientieren. Außerdem kann er **Personen mit Sondergerichtsstand** richten und Zuständigkeitsstreitigkeiten zwischen Justizorganen lösen. Einige Fälle erzeugen große mediale Aufmerksamkeit, und in der Nähe des Gebäudes gibt es sogar einen Hundepark.*

1. ¿Cómo está organizado el Tribunal Supremo en cuanto a su composición interna?
 - a. Depende de las Audiencias Provinciales para dictar sentencias.
 - b. Funciona con una única sala y menos de veinte jueces.
 - c. Tiene cinco salas y alrededor de ochenta magistrados.
 - d. Se compone solo de jurados populares que cambian cada mes.
2. ¿Cuál de estas tareas forma parte de las funciones principales del Tribunal Supremo?
 - a. Dirigir la investigación policial en casos penales.
 - b. Unificar criterios entre tribunales inferiores.
 - c. Elaborar leyes y presentarlas en el Parlamento.
 - d. Nombrar a todos los fiscales de cada comunidad autónoma.

1-c 2-b



2. Grammatik: Plusquamperfekt des Konjunktivs: yo hubiera hecho, tú hubieras investigado...

Das Pluscuamperfecto de subjuntivo wird verwendet, wenn eine Handlung vor einer anderen in der Vergangenheit stattgefunden hat.

1. Mit einer anderen Handlung in der Vergangenheit -> El juez dudaba que el fiscal **hubiera mentido**
2. Irreale Bedingung in der Vergangenheit -> Si el jurado **hubiera escuchado** más pruebas, la sentencia sería diferente
3. Meinung oder Bewertung über ein vergangenes Ereignis -> Era injusto que el tribunal **hubiese tomado** esa decisión

Verbs en -ar: Aprobar (<i>Verben auf -</i>)	Verbs en -er: Obedecer (<i>Verben auf -</i>)	Verbs en -ir: Emitir (<i>Verben auf -ir-</i>)
Que yo hubiera / hubiese aprobado	Que yo hubiera / hubiese obedecido	Que yo hubiera / hubiese emitido
Que tú hubieras / hubieses aprobado	Que tú hubieras / hubieses obedecido	Que tú hubieras / hubieses emitido
Que él hubiera / hubiese aprobado	Que él hubiera / hubiese obedecido	Que él hubiera / hubiese emitido
Que nosotros hubiéramos / hubiésemos aprobado	Que nosotros hubiéramos / hubiésemos obedecido	Que nosotros hubiéramos / hubiésemos emitido
Que vosotros hubierais / hubieseis aprobado	Que vosotros hubierais / hubieseis obedecido	Que vosotros hubierais / hubieseis emitido
Que ellos hubieran / hubiesen aprobado	Que ellos hubieran / hubiesen obedecido	Que ellos hubieran / hubiesen emitido

Häufige unregelmäßige Partizipien -> hecho, dicho, escrito, visto, puesto, abierto, roto...

1. El magistrado dudaba que el fiscal _____ toda la verdad durante el juicio. (*Der Richter zweifelte daran, dass der Staatsanwalt während des Prozesses die ganze Wahrheit gesagt hätte.*)
 a. haya dicho b. había dicho c. hubiera dicho d. hubiera decir
2. Si el jurado _____ a los peritos, la sentencia habría sido distinta. (*Wenn die Geschworenen die Sachverständigen angehört hätten, wäre das Urteil anders ausgefallen.*)
 a. hubiese escuchar b. escuchara c. habría escuchado
 d. hubiera escuchado

1. hubiera dicho 2. hubiera escuchado

Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)



1. (El juez dudaba que) El juez dudaba: «El fiscal mintió en el interrogatorio».

(Der Richter zweifelte daran, dass der Staatsanwalt bei der Vernehmung gelogen hätte.)

2. (El abogado no aceptaba que) El abogado no aceptaba: «El acusado obedeció las órdenes».

(Der Anwalt akzeptierte nicht, dass der Angeklagte die Anweisungen befolgt hätte.)

3. (Si el jurado) Si el jurado escuchó más pruebas, la sentencia sería diferente.

(Wenn die Jury mehr Beweise gehört hätte, wäre das Urteil anders.)

- 1.** El juez dudaba que el fiscal hubiera mentado en el interrogatorio. **2.** El abogado no aceptaba que el acusado hubiese obedecido las órdenes. **3.** Si el jurado hubiera escuchado más pruebas, la sentencia sería diferente.

Korrigiere den Fehler

1. Si el jurado habría escuchado más pruebas, la sentencia sería distinta.

Wenn die Geschworenen mehr Beweise gehört hätten, wäre das Urteil anders.

2. El juez dudaba que el fiscal mintiera en el juicio.

Der Richter zweifelte daran, dass der Staatsanwalt im Prozess gelogen hatte.

- 1.** Si el jurado hubiera escuchado más pruebas, la sentencia sería distinta. **2.** El juez dudaba que el fiscal hubiera mentado en el juicio.

3.Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- | | |
|----------------------|--|
| a. el jurado popular | 1. Era injusto que el tribunal hubiese dictado la sentencia sin motivarla adecuadamente. |
| b. el fiscal | 2. El juez dudaba que el fiscal hubiera mentido al presentar las pruebas. |
| c. la sentencia | 3. Si el jurado hubiera escuchado más pruebas, la sentencia habría sido distinta. |



a-3 b-2 c-1

2. Kurze Chronik: Urteil und Debatte über die Strafe (QR: Audio)



Fülle die Lücken aus: sentencia, jurado popular, Tribunal Supremo, Fiscalía, obedecer, tribunal

La Audiencia Provincial de Madrid ha dictado (1) _____ en un caso de estafa por inversiones falsas. El (2) _____ considera probado que el acusado engañó a varios clientes y le impone tres años de prisión y una multa. La (3) _____ pidió una pena mayor, mientras que la defensa sostuvo que no hubo intención de fraude y anunció recurso ante el (4) _____ .

La resolución ha reabierto el debate sobre si las sanciones económicas son suficientes en los delitos financieros. Algunos juristas valoran que el juez tuviera en cuenta la reparación del daño, pero otros critican que la condena llega tarde. Si el (5) _____ hubiera escuchado ciertos peritajes, opinan, la decisión podría haber sido distinta. También recuerdan que (6) _____ la ley exige que las sentencias se perciban como coherentes.

Das Provinzgericht von Madrid hat in einem Betrugsfall wegen falscher Investitionen ein Urteil gefällt. Das Gericht sieht es als erwiesen an, dass der Angeklagte mehrere Kunden getäuscht hat, und verhängt drei Jahre Haft sowie eine Geldstrafe. Die Staatsanwaltschaft beantragte eine höhere Strafe, während die Verteidigung geltend machte, es habe keine Betrugsabsicht gegeben, und eine Revision beim Obersten Gerichtshof ankündigte.

Die Entscheidung hat die Debatte darüber neu entfacht, ob wirtschaftliche Sanktionen bei Finanzdelikten ausreichend sind. Einige Juristen würdigen, dass der Richter die Wiedergutmachung des Schadens berücksichtigt hat, andere kritisieren jedoch, dass die Verurteilung zu spät kommt. Hätte die Schöffjury bestimmte Gutachten gehört, meinen sie, hätte die Entscheidung anders ausfallen können. Sie erinnern auch daran, dass der Gehorsam gegenüber dem Gesetz voraussetzt, dass Urteile als stimmig wahrgenommen werden.

(1) sentencia, (2) tribunal, (3) Fiscalía, (4) Tribunal Supremo, (5) jurado popular, (6) obedecer

1. ¿Qué argumentos presentan la Fiscalía y la defensa, y qué opinión te merece la pena impuesta en este caso?

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

Wahr Falsch

1. La hablante piensa que los políticos no deberían publicar opiniones que puedan influir en la sentencia.
2. Según el audio, el juicio ha concluido y la sentencia se anunció ayer.
3. La hablante opina que lo apropiado ante una ley que no gusta es reformarla, no presionar a los jueces.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. El magistrado dudaba de que la policía _____ el informe pericial con la cadena de custodia completa.

(Der Richter zweifelte daran, dass die Polizei das Gutachten mit der vollständigen Beweismittelkette ausgestellt hätte.)

a. hubiese / emite	b. haya / emitido	c. hubiera / emitido
	d. había / emitido	

 2. Era preocupante que el acusado no _____ la orden de alejamiento antes del juicio.

(Es war besorgniserregend, dass der Angeklagte die einstweilige Verfügung vor dem Prozess nicht befolgt hätte.)

a. hubiera / obedecía	b. hubiera / obedecido	c. haya / obedecido
	d. habría / obedecido	

 3. Si el fiscal _____ una acusación más concreta, el jurado popular lo habría entendido mejor.

(Wenn der Staatsanwalt eine konkretere Anklage formuliert hätte, hätte die Schöffjury es besser verstanden.)

a. hubiese / emitía	b. había / emitido	c. hubiera / emitiendo
	d. hubiera / emitido	
1. hubiera / emitido 2. hubiera / obedecido 3. hubiera / emitido

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)

Café tras un veredicto mediático

- Marta (consultora):** ¿Viste el juicio de ayer en la tele? El fiscal pedía más años, pero el jurado popular se quedó con la versión del abogado defensor.
(Hast du den Prozess gestern im Fernsehen gesehen? Der Staatsanwalt forderte mehr Jahre, aber die Volksjury blieb bei der Version des Verteidigers.)
- Javier (ingeniero):** Sí, y al final el tribunal dictó sentencia; a mí me pareció bastante proporcionada, dentro de lo que cabe.
(Ja, und am Ende hat das Gericht das Urteil gesprochen; ich fand es, soweit das möglich ist, ziemlich angemessen.)



Marta (consultora): *No sé, tengo la sensación de que la justicia a veces va por barrios: en derecho penal son durísimos, y en otros casos parece que todo se negocia.*

(Ich weiß nicht, ich habe das Gefühl, dass die Justiz manchmal mit zweierlei Maß misst: Im Strafrecht sind sie knallhart, und in anderen Fällen scheint alles verhandelbar.)

Javier (ingeniero): *Ya, pero si el tribunal valora las pruebas y el abogado criminalista desmonta parte de la acusación, tampoco puedes pedir una condena por presión social.*

(Schon, aber wenn das Gericht die Beweise würdigt und der Strafverteidiger einen Teil der Anklage auseinander nimmt, kannst du auch keine Verurteilung wegen sozialen Drucks verlangen.)

Marta (consultora): *Claro, pero me preocupa que el debate público confunda opiniones con hechos y que nadie explique bien por qué el tribunal llega a esa sentencia.*

(Klar, aber mich beunruhigt, dass die öffentliche Debatte Meinungen mit Fakten verwechselt und dass niemand gut erklärt, warum das Gericht zu diesem Urteil kommt.)

1. ¿Qué elementos del proceso menciona Marta (tribunal, fiscal, jurado, abogado defensor) y qué papel tiene cada uno, según el diálogo?
-

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

Me pareció (in)justo porque... / Si el tribunal hubiera tenido en cuenta... la sentencia habría sido... / Desde mi punto de vista, el fiscal/el abogado defensor debería haber...



1. Piensa en un caso reciente que hayas visto en las noticias en España: ¿te pareció justa la sentencia y por qué?
-
2. Si un amigo hubiera sido llamado a formar parte de un jurado popular, ¿qué le habrías aconsejado para tomar una decisión imparcial?
-

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Hola, Marta:

Soy Lucía, de la AMPA. Para el blog del colegio estamos preparando una entrada sobre cómo funciona la **justicia** en España. A raíz de un caso reciente que ha salido en las noticias, varias familias quieren hablar del **juicio** y de la **sentencia** (sin entrar en detalles del caso).

¿Te animas a enviarnos un texto de 8-10 líneas? Nos interesa especialmente tu opinión sobre el papel del **tribunal**, la **fiscalía** y si un **jurado popular** ayuda o complica las cosas. Fecha límite: viernes.

Gracias,

Lucía Fernández



Schreibe eine passende Antwort: *Me parece importante distinguir entre... y..., porque... / Si el jurado hubiera recibido más información objetiva, quizá... / Desde mi punto de vista, es positivo/negativo que el jurado popular...*

Wichtige Verben

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

Obedecer (*gehörchen*)

Subjuntivo pluscuamperfecto

hubiera/hubiese obedecido

hubieras/hubieses obedecido

hubiera/hubiese obedecido

hubiéramos/hubiésemos obedecido

hubierais/hubieseis obedecido

hubieran/hubiesen obedecido

Emitir (*emitieren*)

Subjuntivo pluscuamperfecto

hubiera/hubiese emitido

hubieras/hubieses emitido

hubiera/hubiese emitido

hubiéramos/hubiésemos emitido

hubierais/hubieseis emitido

hubieran/hubiesen emitido